

## Medienangebot und Medienkonsum in der ungarischen Volksgruppe

**Bitte geben Sie den ausgefüllten Fragebogen bis zum 30. Juni beim MBUKV oder im Rathaus oder bei Miki Dominkovits ab. Bei Fragen wenden Sie sich gerne auch an:**

Dr. Elisabeth Czerwenka-Kulmon  
(Oberpullendorf und Wien)  
eoc@coc.or.at  
+43 664 1021512

Sehr geehrte Damen und Herren!

Seit Jänner 2022 läuft an der Abteilung für Finno-Ugristik der Universität Wien ein Forschungsprojekt, das das Medienangebot und den Medienkonsum innerhalb der ungarischen Volksgruppe in Österreich untersucht. Die letzte derartige Untersuchung wurde vor bereits 10 Jahren durchgeführt und fand ohne Berücksichtigung der internetbasierten Medien statt, die mittlerweile generationenübergreifend massiv an Bedeutung gewonnen haben.

Selbstverständlich ist das Forschungsprojekt dabei auf die aktive Mithilfe aus der ungarischen Volksgruppe angewiesen, weshalb wir Sie bitten möchten, an unserer Umfrage teilzunehmen. Sie ist absolut anonym und das Beantworten der Fragen beansprucht in etwa 10 Minuten. Offene Fragen können gerne auch auf Ungarisch beantwortet werden.

Die Ergebnisse der Umfrage werden nach Projektabschluss im Herbst 2022 öffentlich präsentiert und online zugänglich gemacht und zur Vorbereitung für ein weiterführendes mehrjähriges Forschungsprojekt im Bereich der Minderheiten- bzw. Volksgruppenthematik aus literaturwissenschaftlicher, sprachwissenschaftlicher und politikwissenschaftlicher Perspektive nutzbar gemacht.

Im Namen des Forschungsteams bedanke ich mich im Voraus für Ihre Mithilfe und stehe bei Rückfragen über das Projekt gerne per Mail zur Verfügung unter:  
mediennutzungsstudie.hungarologie@univie.ac.at

Mit freundlichen Grüßen,

MMag. Dr. Erika Erlinghagen  
Universität Wien  
Institut für Europäische und Vergleichende Sprach- und Literaturwissenschaft  
Abteilung Finno-Ugristik  
AAKH - Spitalgasse 2-4, Hof 7  
A- 1090 Wien

## Fragen zur Person

### 1. Geschlecht:

- Männlich
- Weiblich
- Divers

### 2. Alter:

- 17 oder jünger
- 18-20
- 21-29
- 30-39
- 40-49
- 50-59
- 60 oder älter

### 3. Bildungsstand:

- Kein Schulabschluss
- Pflichtschule
- Gymnasium, BHS, BMS, Berufsschule, Polytechnikum
- Universität, Fachhochschule, Akademie, Diplom

### 4. Bundesland:

- Burgenland
- Kärnten
- Niederösterreich
- Oberösterreich
- Salzburg
- Steiermark
- Tirol
- Vorarlberg
- Wien

### 5. Geburtsland:

- Österreich
- Ungarn
- Sonstige: \_\_\_\_\_

### 6. Staatsangehörigkeit:

- Österreich
- Ungarn
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**7. Was ist/sind Ihre Muttersprache(n)/Erstsprache(n)?**

- Deutsch
- Ungarisch
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**8. Welche Sprache verwenden Sie am meisten in Ihrem beruflichen Alltag?**

- Deutsch
- Ungarisch
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**9. Welche Sprache verwenden Sie am meisten in Ihrem privaten Umfeld?**

- Deutsch
- Ungarisch
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**10. Wie haben Sie Ungarisch gelernt (Mehrfachantwort möglich):**

- Zuhause (von den Eltern, Großeltern, andere Bezugsperson im Kindheitsalter)
- Von Freunden / Nachbarn / Lebenspartner\*innen / am Arbeitsplatz
- In der Schule / Sprachschule / Nachmittagsschule
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**Fragen zum Medienangebot**

**11. Ich verwende grundsätzlich ungarischsprachige Medien.**

- Trifft nicht
- Trifft nicht zu

**12. Ich benutze ungarischsprachige Medien**

- Immer / Täglich
- Häufig / (Mehrere) Wöchentlich
- Selten / Einmal im Monat oder seltener
- Nie

**13. Ich verwende ungarischsprachige Medien in Form von: (Mehrfache Auswahl möglich)**

- Printmedien
- Radio
- Fernsehen
- Digitale Medien / Internet
- Keine

**14. Nennen Sie die Medien die Sie verwenden:**

---

---

---

**15. Ich verwende/lese von der bzw. für die ungarische Volksgruppe in Österreich produzierte Medien.**

- Trifft zu
- Trifft nicht zu

**16. Ich verwende bzw. lese folgende von der bzw. für die ungarische Volksgruppe in Österreich produzierten Medien:**

---

---

---

**17. Ich kenne folgende von der bzw. für die ungarische Volksgruppe in Österreich produzierten Medien, verwende bzw. lese sie aber nicht:**

---

---

---

**18. Die Medien die ich verwende/lese sind meist...**

- Einsprachig (Ungarisch)
- Zweisprachig (Ungarisch-Deutsch)
- Mehrsprachig
- Keine Antwort

**19. Aus welchem Grund nutzen Sie ungarischsprachige Medien? (Mehrfache Auswahl möglich)**

- Informationsbeschaffung allgemein (Nachrichten)
- Gezielte Informationsbeschaffung über die ungarische Volksgruppe in Österreich
- Programmhinweise / Veranstaltungskalender allgemein
- Gezielte Programmhinweise / Veranstaltungskalender der ungarischen Vereine in Österreich
- Kommunikation (Austausch in den Kommentaren)
- Gezielte Kommunikation mit Volksgruppenangehörigen (Austausch in den Kommentaren)
- Unterhaltung (Beiträge aus Kunst / Kultur / Freizeit / Gesundheit / Natur / Sport /...)

- Unterhaltung mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / Community in Österreich
  - Keine Antwort
  - Sonstige: \_\_\_\_\_
- 

**20. In Österreich produzierte ungarischsprachige Medien tragen zum Spracherhalt der ungarischen Sprache bei.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**21. Ich bin mit dem aktuellen Angebot an ungarischsprachigen Medien zufrieden.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**Fragen zum digitalen Medienangebot**

**22. Ich verwende grundsätzlich gerne / überwiegend digitale Medien:**

- Trifft zu
- Trifft nicht zu

**23. Ich benutze ungarischsprachige digitale Medien:**

- Immer / Täglich
- Häufig / (Mehr)mal Wöchentlich
- Selten / Einmal im Monat oder seltener
- Nie

**24. Welche ungarischsprachigen digitalen Medien verwenden Sie? (Mehrfache Auswahl möglich)**

- E-Zeitungen / Online Zeitungen
- Onlineausgaben von bestehenden Printmedien
- Blogs / Vlogs
- Facebook (ich folge / besuche regelmäßig eine oder mehrere ungarischsprachige Facebook-Seite/n)
- Instagram (ich folge ungarischsprachigen Profilen)
- YouTube (ich folge / besuche regelmäßig einen od. mehrere ungarischsprachige YouTube-Channel)
- Podcasts
- Keine Antwort

**25. Aus welchem Grund nutzen Sie ungarischsprachige digitale Medien? (Mehrfache Auswahl möglich)**

- Informationsbeschaffung allgemein aus Österreich und/oder Ungarn (Nachrichten)
  - Gezielte Informationsbeschaffung allgemein aus Ungarn (Nachrichten)
  - Gezielte Informationsbeschaffung über die ungarische Volksgruppe in Österreich
  - Programmhinweise / Veranstaltungskalender allgemein aus Österreich und/oder Ungarn
  - Gezielte Programmhinweise / Veranstaltungskalender aus Ungarn, speziell der Grenzregion
  - Gezielte Programmhinweise / Veranstaltungskalender der ungarischen Vereine in Österreich
  - Kommunikation (Austausch in den Kommentaren) mit anderen ungarischsprachigen Leser:innen/Mediennutzer:innen
  - Gezielte Kommunikation mit Volksgruppenangehörigen (Austausch in den Kommentaren)
  - Unterhaltung (Beiträge aus Kunst / Kultur / Freizeit / Gesundheit / Natur / Sport /...)
  - Unterhaltung mit Bezug zu Ungarn
  - Unterhaltung mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / ungarischen Community in Österreich
  - Keine Antwort
  - Sonstige: \_\_\_\_\_
- 

**26. Mir ist der Zugang zu ungarischsprachigen digitalen Medien wichtig.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**27. Ich bin mit dem jetzigen Angebot an ungarischsprachigen digitalen Medien zufrieden.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

## **Fragen zum Ausbau des digitalen Medienangebots**

**28. Das Angebot an ungarischsprachigen digitalen Medien, die in Österreich produziert werden, soll vergrößert werden.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**29. Das digitale Medienangebot für die ungarische Volksgruppe / Community in Österreich sollte**

- einsprachig (ungarisch) sein
- zweisprachig (ungarisch – deutsch) sein
- mehrsprachig (ungarisch – deutsch - ...) sein
- Keine Antwort

**30. Welche Inhalte sollen im Falle einer Ausweitung geboten werden?**

- Nachrichten aus Österreich und Ungarn, die die Angehörigen der ungarischen Volksgruppe / Community betreffen
- Nachrichten allgemein aus Österreich
- Nachrichten allgemein aus Österreich und Ungarn
- Beiträge aus dem Bereich Kunst / Kultur mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / Community
- Beiträge aus dem Bereich Kunst/Kultur allgemein aus Österreich
- Beiträge aus dem Bereich Kunst / Kultur allgemein aus Österreich und Ungarn
- Beiträge aus dem Bereich Freizeit / Natur / Sport / Gesundheit mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / Community
- Beiträge aus dem Bereich Freizeit / Natur / Sport / Gesundheit allgemein aus Österreich
- Beiträge aus dem Bereich Freizeit / Natur / Sport / Gesundheit allgemein aus Österreich und Ungarn
- Beiträge aus dem Bereich Kinder & Jugendliche mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / Community
- Beiträge aus dem Bereich Kinder & Jugendliche allgemein aus Österreich
- Beiträge aus dem Bereich Kinder & Jugendliche allgemein aus Österreich und Ungarn
- Berichterstattung von Veranstaltungen mit Bezug zur ungarischen Volksgruppe / Community
- Berichterstattung von Veranstaltungen in Österreich allgemein
- Berichterstattung von (wichtigeren) Veranstaltungen in Österreich und Ungarn allgemein

**31. Die in Österreich produzierten ungarischsprachigen Medien sollten mehr interaktive Inhalte bringen, die z.B. von der Leserschaft produziert werden (z.B. Leser:innenreportagen, Leser:innenbriefe – und kommentare, Fotogalerien mit eingeschickten Fotos, etc.).**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**32. Die in Österreich produzierten ungarischsprachigen Medien sollten vermehrt Unternehmen / Selbstständige / Dienstleister aus der ungarischen Volksgruppe / Community in Österreich vorstellen.**

- Trifft zu
- Trifft eher zu
- Trifft eher nicht zu
- Trifft nicht zu
- Keine Antwort

**33. Die in Österreich produzierten ungarischsprachigen Online-Medien sollten Beiträge in überwiegend folgenden Formaten veröffentlichen:**

- Textbeiträge
- Videobeiträge
- Textbeiträge mit ergänzenden Videobeiträgen
- Podcasts
- Podcasts mit Kurzzusammenfassung in Textformat
- Bildergalerien mit Kurztönen
- Sonstige: \_\_\_\_\_

**34. Videobeiträge und Podcasts sollten grundsätzlich**

- Einsprachig ungarisch sein
- Zweisprachig sein (Ungarisch, mit deutschen Untertiteln oder nachfolgender Übersetzung)
- Zweisprachig (Ungarisch – Deutsch, ohne Untertiteln oder nachfolgender Übersetzung)
- Keine Antwort